



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE—OF  
**Montreal**

Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$4 par an  
subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Bureau de Poste : 465 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”  
Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”

Post Office Box : 465 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”  
City Hall, — Montreal.

TELEPHONE MAIN 4240

## DELIBERATIONS

### BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 15 août, 1911, a.m.

M. Lachapelle, président; tous présents.

1.—M. Lyman se présente devant le Bureau et se plaint d'avoir reçu un ordre de l'Inspecteur des Bâtiments de poser des escaliers de sauvetage à l'extérieur de sa bâtisse, lorsqu'il avait fait de grandes dépenses pour mettre ces escaliers de sauvetage à l'intérieur de sa bâtisse.

Résolu: De demander à l'Inspecteur des Bâtiments de faire rapport.

2.—Soumis les rapports sur les travaux permanents exécutés pendant la semaine finissant le 5 août 1911.

Déposés aux archives.

3.—Soumis un rapport de l'avocat de la Cité, “re” location proposée d'une tour d'observation sur la propriété du G. T. R. à la traverse à niveau de la rue Ste-Elizabeth du Portugal, déclarant en réponse à une demande du Bureau, que le 18 mai dernier la Commission des Chemins de Fer a rendu une ordonnance donnant ordre à la Cité de produire des plans pour la location de barrières à être installées à la traverse de la rue Ste-Elizabeth du Portugal, la Cité devant ériger ces barrières un mois après l'approbation desdits plans, et mettre en opération et maintenir ces barrières en attendant la complétion des travaux de surélévation des voies ferrées du Grand Tronc dans la Cité de Montréal, et ce à jusqu'à ordonnance ultérieure de la Commission, et déclarant, en outre, que la Cité s'est conformée à l'ordonnance de la Commission des Chemins de Fer.

Déposé aux archives.

4.—Soumise une lettre du maire-suppléant, nommant des délégués de la Cité à la Convention de l'Union des Municipalités Canadiennes.

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant qu'une somme de \$250 soit votée pour payer les dépenses de ladite délégation.

5.—Soumis un extrait du procès verbal d'une séance du Conseil tenue le 5 juin 1911, à l'effet de retourner au Bureau des Commissaires un rapport recommandant de voter une somme \$5,000 à l'Ecole Technique et demandant audit Bureau de différer la question pour quelque temps.

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant que les conclusions du rapport du 2 juin 1911 soient approuvées.

### BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held the 15th August 1911, a.m.

Present: All the members of the Board; Mr. Lachapelle in the chair.

1.—Mr. Lyman appeared before the Board and complained that he had been ordered by the Building Inspector to erect fire escapes outside of his building, in spite of the fact that he had spent a considerable sum of money in erecting fire escapes inside of his premises.

Referred to the Building Inspector for a report.

2.—Submitted reports on the permanent works carried out during the week ending the 5th August 1911.

Filed of record.

3.—Submitted a report from the City Attorney, “re” proposed location of an observation tower, on the G. T. R's property, at the level crossing on St. Elizabeth de Portugal street, stating in reply to an inquiry from the Board, that, on the 18th May last, the Board of Railway Commissioners had ordered the City to submit plans showing the location of gates to be erected at the level crossing on St. Elizabeth du Portugal street, the City to erect said gates within one month after the approval of said plans, and operate and maintain said gates while the elevated railway tracks of the Grand Trunk are being elevated in the City until further orders from said Board, and stating furthermore, that the City has complied with the order of the Board of Railway Commissioners.

Filed of record.

4.—Submitted a letter from the Acting-Mayor, appointing delegates to the convention of the Union of Canadian Municipalities.

Resolved: That a report be made to Council, recommending that a sum of \$250 be voted to pay the expenses of said delegation.

5.—Submitted an extract from the minutes of a meeting of Council, held the 5th June 1911, referring back to the Board of Commissioners a report recommending that a sum of \$5,000 be voted to the Technical school, and requesting the said Board to defer consideration of the matter for some time.

Resolved: That a report be made to Council recommending that the conclusions of the report dated the 2nd June 1911 be approved.